

waka kuaka

The Journal of the Polynesian Society

VOLUME 132 No. 4, DECEMBER 2023



The Polynesian Society

Waipapa Taumata Rau | The University of Auckland, New Zealand

waka kuaka

THE JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY

Volume 132

DECEMBER 2023

Number 4

Editor

MARCIA LEENEN-YOUNG

Reviews Editor

ANDREA LOW

Editorial Assistant

MONA-LYNN COURTEAU

Published quarterly by The Polynesian Society (Inc.),
Auckland, New Zealand

Cover image: Carved detail from Tauihu “XII” (Kendall no. 12),
Museum Rietberg, Zürich, RPO 12 (full image in
Figure 9 of Deidre Brown’s article).

Published in New Zealand by The Polynesian Society (Inc.)

Copyright © 2023 by The Polynesian Society (Inc.)

Apart from any fair dealing for the purposes of private study,
research, criticism, or review, as permitted under the
Copyright Act, no part of this publication may be reproduced
by any process without written permission.

Inquiries should be made to:

Secretary
jps@auckland.ac.nz
The Polynesian Society
c/- Pacific Studies, School of Social Sciences
Waipapa Taumata Rau The University of Auckland
Private Bag 92019, Auckland

ISSN 2816-1599 (online)

Indexed in Scopus, Web of Science, Informit New Zealand Collection, Index New Zealand,
Anthropology Plus, Academic Search Premier, Historical Abstracts, EBSCOhost, MLA
International Bibliography, JSTOR, Current Contents (Social & Behavioral Sciences),
ERIH PLUS.

AUCKLAND, NEW ZEALAND

CONTENTS

<i>Contributors to This Issue</i>	385
---	-----

Obituary

<i>Memories of Jack Golson (1926–2023)</i> HARRY ALLEN, GEOFF IRWIN, JEAN KENNEDY and GLENN R. SUMMERHAYES	387
--	-----

Articles

DEIDRE BROWN <i>Nukutawhiti Rediscovered: Finding Thomas Kendall's 1823 Marianna Consignment of Whakairo Rākau (Māori Wood Carvings)</i>	397
---	-----

ALBERT DAVLETSKIN <i>Possible Clues to the East Polynesian Homeland: Paper Mulberry, Sweet Potato and Red-Flowered Hibiscus</i>	431
--	-----

SARAH A. KAPELI <i>Pasifika Perceptions of Pacific Men and Women and Their Interrelationship with Mental Health in Aotearoa New Zealand</i> ...	463
--	-----

Shorter Communication

PAUL CLARK <i>A Solomon Island Plank-Built Lashed-Lug Canoe in the Canterbury Museum Collection, Christchurch</i>	495
--	-----

Reviews

Aliaga, José Miguel Ramírez, Julio Hotus Salinas and Betty Haoa Rapahango: <i>El Manuscrito de Pua Arahoa</i> . ALBERT DAVLETSKIN	511
Evans, Jeff: <i>Ngātokimatawhaorua: The Biography of a Waka</i> . DANNY KEENAN	514
O'Malley, Vincent: <i>Voices from the New Zealand Wars He Reo nō ngā Pakanga o Aotearoa</i> . MARCIA LEENEN-YOUNG	517
Lopesi, Lana: <i>Bloody Woman</i> . MELODEE PANAPA-LEILUA and ASHLEY VAOTUUA	519
Mackintosh, Lucy: <i>Shifting Grounds: Deep Histories of Tāmaki Makaurau Auckland</i> . HONE THORPE	523
<i>Publications Received</i>	527

CONTRIBUTORS TO THIS ISSUE

Deidre Brown is of Ngāpuhi and Ngāti Kahu descent, a professor of architecture at Waipapa Taumata Rau The University of Auckland and a Māori art and architectural historian. Her books include *Tai Tokerau Whakairo Rākau: Northland Māori Wood Carving* (Reed, 2003), *Māori Architecture* (Raupo, 2009), the multi-authored *Art in Oceania: A New History* (Thames & Hudson, 2012) and the forthcoming co-authored (with Ngarino Ellis) Māori art history, *Toi Te Mana* (Auckland University Press). In 2020 she was elected fellow of Te Kāhui Whaihanga New Zealand Institute of Architects and the following year fellow of the Royal Society of New Zealand Te Apārangi. Of relevance to her paper is that she is a descendant of the Rangihoua rangatira (chief) Te Pahi and the great-granddaughter of the Church Missionary Society missionary Matthew Slater.

Paul Clark is a semi-retired museum curator with 30 years' experience at the Museum and Art Gallery of the Northern Territory in Darwin. Currently a PhD candidate in maritime archaeology and museum collections in the College of Humanities, Arts and Social Sciences at Flinders University, South Australia, his academic background includes a BA from Auckland University, a graduate diploma in maritime archaeology from the Western Australian Institute of Technology (now Curtin University) and an MA by research from Charles Darwin University. His research interests include colonial collections, maritime material culture, pre-modern and historic watercraft from Southeast Asia and Oceania, shipwrecks, rock art and colonial photography with maritime history themes.

Albert Davletshin completed his PhD thesis on the palaeography of Maya hieroglyphic writing at Knorozov Centre for Mesoamerican Studies, Russian State University for the Humanities, Moscow, in 2003. He has been with the Institute for Oriental and Classical Studies at the same university since 2003. He has been a research fellow at the Institute for Anthropology, Veracruz University, Xalapa, Mexico, since 2021. Albert works on logosyllabic writing systems, methods of decipherment, iconography and historical linguistics of Mesoamerica and Polynesia. He has published on the Epi-Olmec, Harrapan, Kohau Rongorongu, Maya, Nahuatl, Teotihuacan and Zapotec scripts. He has led research projects on Proto-Totonacan (Autonomous University of Mexico) and on Nahuatl hieroglyphic script (Bonn University). In addition to his studies on Rapa Nui (Easter Island), Albert has carried out fieldwork on the Polynesian Outlier language Nukeria (Papua New Guinea) and the Totonacan language Pisaflores Tepehua (Mexico).

Sarah Kapeli (Lapaha, Tongatapu) is a lecturer at Te Kura Mātai Hinengaro The School of Psychology at Waipapa Taumata Rau The University of Auckland. Sarah's research largely centres on Pacific psychologies, with a particular focus on the health and wellbeing of Pacific, Indigenous and underserved communities. Sarah's current research explores how a mental health literacy framework that is responsive to the realities of our Pacific peoples can promote better mental health outcomes for our Pacific communities in Aotearoa New Zealand.

Danny Keenan, of Ngāti Te Whiti o Te Āti Awa descent, completed a PhD at Massey University in 1994 and became lecturer/senior lecturer there. Danny helped establish Te Pouhere Kōrero (Māori History Association of Aotearoa) in 1992. In 2009, a Fulbright Award enabled him to teach Aotearoa New Zealand history at Georgetown University, Washington, DC. Danny has published widely on Māori/New Zealand history (www.newzealandwars.co.nz). In 2016 he received a Ngā Kupu Ora Māori Book Award for his *Te Whiti O Rongomai and the Resistance of Parihaka* (Huia, 2015). Danny's recent books include *The Fate of the Land: Ko ngā Ākinga a ngā Rangatira* (Massey University Press, 2023). Danny was also awarded the Michael King Fellowship in 2023 and is currently working on his manuscript "In Sickness and Health: Three Māori Pandemics 1895–2022". He is a full-time writer living in Whanganui.

Marcia Leenen-Young is a senior lecturer in Pacific studies in Te Wānanga o Waipapa at Waipapa Taumata Rau The University of Auckland. She completed a PhD in ancient history and has since transitioned to focus on the history of the Pacific. Her research interests include the historical relationship between Aotearoa New Zealand and the Pacific, Indigenous Pacific ways of telling history, Pacific research methodologies and Pacific pedagogies. Marcia has received a number of awards for her teaching excellence in tertiary education, including national recognition with a Te Whatu Kairangi Award in 2022 alongside an Enhancing Pacific Learners' Success Endorsement. Marcia is also the first editor of *Waka Kuaka: The Journal of the Polynesian Society* who is of Pacific descent.

Melodee Panapa-Leilua is a master of arts student specialising in Pacific studies at Waipapa Taumata Rau The University of Auckland. She was born in Aotearoa New Zealand and is of Tokelauan, Cook Island, Tuvaluan and Sāmoan descent. Her research interests include Tokelau and Pacific diasporas, and her primary goal with her research is to uplift her communities. Melodee is also an avid creative writer, with her short story "O Le Toeaina" being translated into Spanish to be published in Mexico as part of a book of short stories.

Hone Arohaina Thorpe is from the South Island and Wellington tribe of Te Āti Awa. Born in Picton, he grew up in Queen Charlotte Sound and Wellington amongst his Āti Awa people. His people are very closely connected to the waters of those areas. His marae is Waikawa just out of Picton. He was educated at Victoria University of Wellington, the University of Waikato and Waipapa Taumata Rau The University of Auckland. He has worked as a scientist, a teacher of economics and a teacher of te reo Māori. He is currently the kaiārahi (senior Māori advisor to the faculty) in the University of Auckland School of Business and Economics.

Ashley Vaotuua is a master of arts student with a focus on Pacific studies at Waipapa Taumata Rau The University of Auckland. Born and raised in Aotearoa New Zealand, she is of Sāmoan descent. Her academic pursuits delve into the realms of Sāmoan spirituality and womanhood, with aspirations to embark on further research in these areas in the future as a service to her Sāmoan community. Ashley has also lent her voice as a journalist, weaving together narratives that illuminate the stories and experiences of Pacific communities in Aotearoa.